

**GORCHYMYN CEFNFFORDD YR A465
(CYFNEWIDFA DOWLAIS, DOWLAIS,
BWRDEISTREF SIROL MERTHYR TUDFUL I
FRYN-MAWR, BLAENAU GWENT)
(GWAHARDD CERBYDAU A BEICWYR DROS
DRO) 2026**

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adran 14 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984. Mae angen y Gorchymyn er mwyn gwneud gwaith ar gefnffordd yr A465, neu gerllaw iddi, rhwng Cyfnewidfa Dowlais, Merthyr Tudful a Brynmawr, Blaenau Gwent.

Effaith y Gorchymyn yw gwahardd dros dro bob cerbyd (ac eithrio'r rhai a ddefnyddir gan y gwasanaethau brys neu ar gyfer y gwaith) a phob beiciwr rhag mynd ar y darnau o gefnffordd yr A465 a bennir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn. Disgrifir y llwybrau eraill yn yr Atodlen honno.

Disgwylir y bydd y gwaharddiadau dros dro, y codir arwyddion priodol yn eu cylch, yn dod i rym am 20:00 o'r gloch ar 24 Chwefror 2026 ac yn weithredol yn ysbeidiol dros nos (20:00 – 06:00 o'r gloch) hyd 26 Chwefror 2026, neu hyd nes y caiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol.

Dim ond yn ystod y dyddiadau a bennir uchod y disgwylir i'r Gorchymyn arfaethedig fod yn weithredol. Er hynny, bydd yn parhau'n ddilys am gyfnod o 18 mis ar y mwyaf rhag ofn y bydd angen ailamserlennu'r gwaith neu wneud gwaith canlyniadol neu waith arall oherwydd amgylchiadau nad oedd modd eu rhag-weld.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan [Llywodraeth Cymru](https://llyw.cymru/gorchymynion-ffyrdd) ar <https://llyw.cymru/gorchymynion-ffyrdd>.

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

C WYNN
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

**THE A465 TRUNK ROAD (DOWLAIS
INTERCHANGE, DOWLAIS, MERTHYR
TYDFIL COUNTY BOROUGH TO
BRYNMAWR BLAENAU GWENT)
(TEMPORARY TRAFFIC PROHIBITION OF
VEHICLES AND CYCLISTS) ORDER 2026**

The Welsh Ministers have made an Order under section 14 of the Road Traffic Regulation Act 1984, which is necessary to undertake works on or near the A465 trunk road between Dowlais Interchange, Merthyr Tydfil and Brynmawr, Blaenau Gwent.

The effect of the Order is to temporarily prohibit all vehicles (other than those being used by the emergency services and for the works) and cyclists from proceeding on the lengths of the A465 trunk road specified in the Schedule to this Notice. The alternative routes are described therein.

It is expected that the temporary prohibitions, which will be signed accordingly, will come into force at 20:00 hours on 24 February 2026 and operate intermittently overnight (20:00 to 06:00 hours) until 26 February 2026, or until the temporary traffic signs are permanently removed.

Although the proposed Order is only expected to operate during the dates specified above, it will remain valid for a maximum period of 18 months, as a contingency, should the work need to be rescheduled, or consequential or other work is required due to unforeseen circumstances.

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at <https://gov.wales/road-orders>.

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

C WYNN
Transport
Welsh Government

YR ATODLEN
Gwahardd cerbydau a beicwyr dros dro a
Llwybrau Eraill

1. Y darn hwnnw o gerbyttfordd tua'r dwyrain cefnffordd yr A465 o bwynt 365 o fetrau i'r gorllewin o drosbont yr A4281 wrth Gyfnewidfa Glynebwy hyd at bwynt 70 o fetrau i'r gorllewin o drosbont Pont Porth Jack Williams wrth Gyfnewidfa Pont-y-gof yr A467.
2. Y darn hwnnw o ffordd ymuno tua'r dwyrain y gefnffordd o bwynt 215 o fetrau i'r dwyrain o drosbont Heol Llangynidr ar yr A4281 hyd at y man lle y mae'n uno â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain y gefnffordd i'r gorllewin o Fryn-mawr.
3. Y darn hwnnw o ffordd ymadael tua'r dwyrain y gefnffordd wrth Gyfnewidfa Rhymni o'r man lle y mae'n gadael prif gerbyttfordd tua'r dwyrain y gefnffordd hyd at ei chyffordd â chylchfan gylchredol ogleddol yr A469.
4. Y darn hwnnw o ffordd ymuno tua'r dwyrain y gefnffordd wrth Gyfnewidfa Rhymni o'i chyffordd â chylchfan gylchredol ogleddol yr A469 hyd at y man lle y mae'n uno â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain y gefnffordd.
5. Y darn hwnnw o ffordd ymadael tua'r gorllewin y gefnffordd wrth Gyfnewidfa Rhymni o'r man lle y mae'n gadael prif gerbyttfordd tua'r gorllewin y gefnffordd hyd at ei chyffordd â chylchfan gylchredol ddeheuol yr A469.
6. Ar gyfer cerbydau yr effeithir arnynt gan gau cerbyttfordd tua'r dwyrain yr A465 ac sy'n dymuno mynd tua'r dwyrain, y llwybr arall fydd ymadael â'r A465 wrth gyffordd yr A4281, a pharhau tua'r dwyrain ar hyd yr A4281 i gylchfan Rhyd-y-blew. Dylai traffig sy'n dymuno mynd i ardal Garnlydan barhau tua'r dwyrain ar yr A4281 i gyffordd y B4560 Heol Llangynidr.
7. Ar gyfer traffig yr A465 sy'n teithio tua'r dwyrain, y llwybr arall fydd mynd i'r de o gylchfan Rhyd-y-blew ar hyd College Road i'w chyffordd â'r A4047, yna tua'r dwyrain i groesffordd yr A465/A467, wrth y gylchfan dilyn Ffordd Gyswllt y Brif Ffordd dros Bont Porth Jack Williams i gylchfan Hen Ffordd y Fenni, gan ymadael tuag at Clydach Dingle, ac yna i'r chwith i ffordd ymuno'r A465.
8. Ar gyfer traffig drwodd sy'n teithio tua'r dwyrain ac sy'n dod o'r A469, y llwybr arall fydd parhau ar yr A465 tua'r gorllewin o Gyfnewidfa Rhymni i Gyfnewidfa'r A4060, yna tua'r gorllewin i Gyfnewidfa Dowlais Top yr A465 ac yna

SCHEDULE
Temporary prohibition of vehicles and cyclists
and Alternative Routes

1. That length of the eastbound carriageway of the trunk road from a point 365 metres west of the A4281 overbridge at the Ebbw Vale Interchange to a point 70 metres west of the Jack Williams Gateway Bridge overbridge at the A467 Pont-y-gof Interchange.
2. That length of the eastbound entry slip road from a point 215 metres east of Llangynidr Road overbridge on the A4281 to where it merges with the eastbound main carriageway of the trunk road west of Brynmawr.
3. That length of the eastbound exit slip road of the trunk road at Rhymney Interchange from where it leaves the eastbound main carriageway of the trunk road to its junction with the A469 northern circulatory roundabout.
4. That length of the eastbound entry slip road of the trunk road at Rhymney Interchange from its junction with the A469 northern circulatory roundabout to where it merges with the eastbound main carriageway of the trunk road.
5. That length of the westbound exit slip road of the trunk road at Rhymney Interchange from where it leaves the westbound main carriageway of the trunk road to its junction with the A469 southern circulatory roundabout.
6. Vehicles affected by the closure of the A465 eastbound carriageway and wishing to proceed eastbound the alternative route will be exit the A465 at the A4281 junction, continue eastbound along the A4281 to the Carmeltown roundabout. Traffic wishing to access the Garnlydan area should continue eastbound on the A4281 to the B4560 Llangynidr Road junction.
7. For eastbound A465 the alternative route will be traffic, head south from the Carmeltown roundabout along College Road to its junction with the A4047, then eastbound to the A465/A467 intersection, at the roundabout follow the Main Road Link over the Jack Williams Gateway Bridge to the Old Abergavenny Road roundabout, exiting towards Clydach Dingle, and then left onto the A465 entry slip road.
8. For eastbound through traffic originating from the A469, the alternative route is to continue on the A465 westbound from Rhymney Interchange to the A4060 Interchange, then westbound to the

dychwelyd i'r A465 tua'r dwyrain yn ôl i Rymni.

9. Ar gyfer traffig sy'n teithio tua'r dwyrain ac sy'n ymuno â'r A469 tua'r de, y llwybr arall fydd yr A465 tua'r dwyrain i Gyfnewidfa Tredegar, gan dychwelyd tua'r gorllewin ar yr A465 i Gyfnewidfa Rymni.
10. Ar gyfer traffig drwodd sy'n teithio tua'r gorllewin ac sy'n ymuno â'r A469, y llwybr arall fydd yr A465 tua'r gorllewin o Gyfnewidfa Rymni i Gyfnewidfa'r A4060, yna tua'r gorllewin i Gyfnewidfa Dowlais Top yr A465 ac yna ymuno â'r A465 tua'r dwyrain yn ôl i Rymni.

A465 Dowlais Top Interchange and then return to the A465 eastbound back to Rhymney.

9. For eastbound traffic entering the southbound A469, the alternative route will be the eastbound A465 to Tredegar Interchange, returning westbound on the A465 to the Rhymney Interchange.
10. For westbound through traffic entering the A469, the alternative route will be the A465 westbound from Rhymney Interchange to the A4060 Interchange, then westbound to the A465 Dowlais Top Interchange and then join the eastbound A465 back to Rhymney.